392

آیات نمبر 53 تا 62 میں مومنوں کے لئے رسول اللہ (ﷺ) کے گھر میں داخل ہونے کے آداب۔ رسول اللہ (ﷺ) پر درود بھیجنے کی تاکید۔ خواتین کے لئے باہر نکلنے کے آداب۔ منافقین کو شرارتوں سے باز آنے کے لئے سخت تنبیہ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَدۡخُلُوۡا بُيُوۡتَ النَّبِىِّ اِلَّاۤ اَنۡ يُّؤۡذَنَ لَـكُمۡ اِلٰى طَعَامٍ
غَيۡرَ نٰظِرِيۡنَ اِنٰٮهُ ۙ وَلٰـكِنۡ اِذَا دُعِيۡتُمۡ فَادۡخُلُوۡا فَاِذَا طَعِمۡتُمۡ فَانۡتَشِرُوۡا وَ
لَا مُسۡتَاۡنِسِيۡنَ لِحَدِيۡثٍ ؕ اے ایمان والو! تم نبی کے گھر میں داخل نہ ہوا کرو مگر یہ کہ
تمہیں کھانے کے لئے آنے کی اجازت دی جائے اور وقت سے پہلے پہنچ کر کھانا پکنے کے
انتظار میں نہ بیٹھے رہو بلکہ جب تمہیں بلایا جائے اسی وقت جاؤ، پھر جب کھانا کھا چکو تو واپس
چلے جاؤ اور وہاں باتوں میں دل لگا کر بیٹھے نہ رہو اِنَّ ذٰلِكُمۡ كَانَ يُؤۡذِى النَّبِىَّ
فَيَسۡتَحۡىٖ مِنۡكُمۡ ۖ وَاللّٰهُ لَا يَسۡتَحۡىٖ مِنَ الۡحَـقِّ ؕ کیونکہ تمہاری یہ بات نبی کو
تکلیف دیتی ہے مگر وہ تمہارا لحاظ کرتے ہوئے تم سے یہ بات نہیں کہتے، لیکن اللہ حق بات
کہنے کے لئے کسی کا لحاظ نہیں کرتا وَاِذَا سَاَلۡتُمُوۡهُنَّ مَتَاعًا فَسۡـئَلُوۡهُنَّ مِنۡ وَّرَآءِ
حِجَابٍ ؕ ذٰ لِكُمۡ اَطۡهَرُ لِقُلُوۡبِكُمۡ وَقُلُوۡبِهِنَّ ؕ اور اگر نبی کی بیویوں سے تمہیں
ضرورت کی کوئی چیز مانگنی ہو تو پردے کے باہر سے مانگا کرو یہ تمہارے اور ان کے دلوں
کے پاک رہنے کا بہترین طریقہ ہے وَمَا كَانَ لَـكُمۡ اَنۡ تُؤۡذُوۡا رَسُوۡلَ اللّٰهِ وَلَاۤ اَنۡ
تَنۡكِحُوۡۤا اَزۡوَاجَهٗ مِنۡۢ بَعۡدِهٖۤ اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰ لِكُمۡ كَانَ عِنۡدَ اللّٰهِ عَظِيۡمًا ﴿۵۳﴾ اور
تمہارے لئے یہ ہرگز جائز نہیں کہ تم رسول اللہ کو تکلیف پہنچاؤ اور نہ یہ جائز ہے کہ نبی کے
بعد ان کی کسی بیوی سے کبھی نکاح کرو، اللہ کے نزدیک یہ بہت بڑا گناہ ہے اِنۡ تُبۡدُوۡا

شَيْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿۵۴﴾ تم کسی چیز کو ظاہر کرو یا اسے
پوشیدہ رکھو، اللہ تو ہر چیز کو جانتا ہے لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَآئِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآئِهِنَّ وَ
لَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا
مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ ۚ اور ازواج نبی ﷺ پر کچھ گناہ نہیں کہ ان کے باپ، ان کے بیٹے،
ان کے بھائی، ان کے بھتیجے، ان کے بھانجے، ان سے میل جول رکھنے والی مومن عورتیں
اور ان کی لونڈیاں ان کے گھروں میں آئیں وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيْدًا ﴿۵۵﴾ اے نبی کی بیویوں! اللہ سے ڈرتی رہو، بے شک اللہ ہر چیز کا مشاہدہ فرما
رہا ہے اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ؕ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿۵۶﴾ بے شک اللہ تعالیٰ نبی ﷺ پر خصوصی رحمتیں نازل کرتے
رہتے ہیں جبکہ فرشتے ان کے لئے اللہ سے رحمتوں کے نزول کی دعا کرتے رہتے ہیں، سو
ایمان والو تم بھی نبی ﷺ پر رحمتوں کے نزول کے لئے دعا کرتے رہو اور ان پر کثرت
سے سلام بھیجا کرو نماز میں پڑھا جانے والا درود ہی نبی ﷺ پر رحمتوں کے نزول کے لئے
بہترین دعا ہے [*] اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَ
الْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿۵۷﴾ بیشک جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کو
دکھ پہنچاتے ہیں اللہ نے دنیا اور آخرت دونوں میں ان پر لعنت کی ہے اور اس نے ان کے
لئے ذلت و رسوائی کا عذاب تیار کر رکھا ہے وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ
الْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۵۸﴾ اور جو
لوگ مومن مردوں کو اور مومن عورتوں کو بغیر اس کے کہ انہوں نے کسی جرم کا ارتکاب

کیا ہو، تکلیف پہنچاتے ہیں تو بلاشبہ وہ لوگ بہتان اور صریح گناہ کا بوجھ اپنے سر اٹھاتے ہیں

رکوع [۷] يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَ بَنٰتِكَ وَ نِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ
عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ؕ اے نبی! اپنی بیویوں اور اپنی صاحبزادیوں اور مسلمانوں کی
عورتوں سے فرما دیجئے کہ باہر نکلتے وقت اپنے اوپر اپنی چادروں کے پلوّ لٹکا لیا کریں ذٰلِكَ
اَدْنٰۤى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ؕ یہ زیادہ مناسب طریقہ ہے تاکہ وہ پہچان لی جائیں اور
انھیں تکلیف نہ پہنچائی جائے وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۵۹﴾ اور اللہ بے حد بخشنے والا اور
ہر وقت رحم کرنے والا ہے لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ
مَّرَضٌ وَّ الْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَاۤ اِلَّا
قَلِيْلًا ﴿۶۰﴾ ۚۖ اگر منافقین، اور وہ لوگ جن کے دلوں میں خرابی ہے اور وہ لوگ جو
مدینہ میں پریشان کن افواہیں پھیلاتے ہیں، اپنی حرکتوں سے باز نہ آئے تو ہم ان کے
خلاف کاروائی کرنے کے لیے آپ کو اٹھا کھڑا کریں گے، پھر وہ اس شہر میں مشکل ہی
سے آپ کے ساتھ رہ سکیں گے مَّلْعُوْنِيْنَ ۚۛ اَيْنَمَا ثُقِفُوْۤا اُخِذُوْا وَ قُتِّلُوْا
تَقْتِيْلًا ﴿۶۱﴾ ان پر ہر طرف سے لعنت ہو گی، جہاں کہیں پائے جائیں گے پکڑ لئے
جائیں گے اور بری طرح قتل کر دئے جائیں گے سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ
قَبْلُ ۚ وَ لَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ﴿۶۲﴾ جو لوگ آپ سے پہلے گزر چکے ہیں، ان
کے لئے اللہ کا یہی دستور رہا ہے اور آپ اللہ کے دستور میں کبھی تبدیلی نہ پائیں گے۔

[#392]

In verses 53 to 62, guidance is provided to the believers regarding proper etiquette when entering the home of the Prophet Muhammad [peace be upon him]. The importance of sending blessings upon the Prophet [peace be upon him] is emphasized, as well as observing proper conduct for women when going out. Additionally, a stern warning is issued to the hypocrites, urging them to refrain from causing mischief.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّاۤ اَنْ
يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ ۙ وَ لٰكِنْ اِذَا
دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَ لَا
مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ ؕ

O you who believe! do not enter the homes of the Prophet unless you are given permission to come in [for a meal], and do not arrive too early, waiting for the meal to be prepared. Instead, enter only when you are invited [to enter]. And once you have eaten, disperse and do not stay [for long] for casual talk.

اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ ز وَ اللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ ط

Indeed, this behavior of yours causes the Prophet discomfort, [but out of consideration for you], he is too shy to tell you this. However, Allah is not shy to tell you the truth.

وَ اِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَآءِ حِجَابٍ ط ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَ قُلُوْبِهِنَّ ط

And when you [believers] need to ask his wives for any article, then ask them from behind a curtain. This is purer for your hearts and their hearts.

وَ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَ لَاۤ اَنْ تَنْكِحُوْۤا
اَزْوَاجَهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖۤ اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ
عَظِیْمًا ﴿۵۳﴾

It is not for you to hurt the Messenger of Allah, nor is it lawful for you to ever marry his wives after him. Indeed, this would be an enormity in the sight of Allah.

اِنْ تُبْدُوْا شَیْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَیْءٍ
عَلِیْمًا ﴿۵۴﴾

Whether you reveal something or conceal it, Allah has full knowledge of everything.

لَا جُنَاحَ عَلَیۡهِنَّ فِیۡۤ اٰبَآئِهِنَّ وَ لَاۤ اَبۡنَآئِهِنَّ وَ لَاۤ اِخۡوَانِهِنَّ
وَ لَاۤ اَبۡنَآءِ اِخۡوَانِهِنَّ وَ لَاۤ اَبۡنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَ لَا نِسَآئِهِنَّ وَ
لَا مَا مَلَکَتۡ اَیۡمَانُهُنَّ ۚ

There is no sin [upon the wives of the Prophet] in [interacting within their homes with] their fathers, their sons, their brothers, or sons of their brothers, sons of their sisters, fellow believing women, or their female slaves.

وَ اتَّقِیۡنَ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ کَانَ عَلٰی کُلِّ شَیۡءٍ شَهِیۡدًا ﴿۵۵﴾

[O wives of the Prophet!] Be ever God-fearing. Indeed, Allah is ever witness over all things.

اِنَّ اللّٰهَ وَ مَلٰٓىِٕكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ؕ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
صَلُّوْا عَلَيْهِ وَ سَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿۵۶﴾

Indeed, Allah confers His blessings upon the Prophet and His angels pray for His blessings upon him. So, O you who have believed, pray [Allah to confer] blessing upon him and salute him with a worthy salutation of peace.

اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَ
الْاٰخِرَةِ وَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿۵۷﴾

Indeed, those who offend Allah and His Messenger, Allah has cursed them in this world and the Hereafter, and He has prepared for them a humiliating punishment.

وَ الَّذِیْنَ یُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ بِغَیْرِ مَا
اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّ اِثْمًا مُّبِیْنًا۠﴿۵۸﴾

رکوع [۷]

And as for those who harm believing men and believing women for something they have not done, have certainly taken upon themselves a slander and a manifest sin.

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَ بَنٰتِكَ وَ نِسَآءِ الْمُؤْمِنِیْنَ
یُدْنِیْنَ عَلَیْهِنَّ مِنْ جَلَابِیْبِهِنَّؕ

O Prophet! tell your wives, and your daughters, and the women of the believers to draw their outer garments over themselves [when they go out].

ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ؕ

In this way it is more likely that they will be recognized, hence they will not be teased.

وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۵۹﴾

And Allah is Most-Forgiving, Very-Merciful.

لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّ
الْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ
فِيْهَاۤ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۶۰﴾

If the hypocrites, and those with sickness in their hearts, and those who spread [false] rumors in the city of [Madinah] do not desist, We will surely incite you against them, and then they will not remain [in the city] as your neighbors except for a short while.

مَّلۡعُوۡنِيۡنَ ۚ اَيۡنَمَا ثُقِفُوۡۤا اُخِذُوۡا وَقُتِّلُوۡا تَقۡتِيۡلًا ﴿٦١﴾

They will be cursed from every side. Wherever they are found, they shall be seized, and killed without mercy.

سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيۡنَ خَلَوۡا مِنۡ قَبۡلُ ۚ وَلَنۡ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ
تَبۡدِيۡلًا ﴿٦٢﴾

[This has been] the way of Allah with those [hypocrites] who have gone before. And never will you find any change in the [established] way of Allah.